



# 香水



*The Perfume Bible*



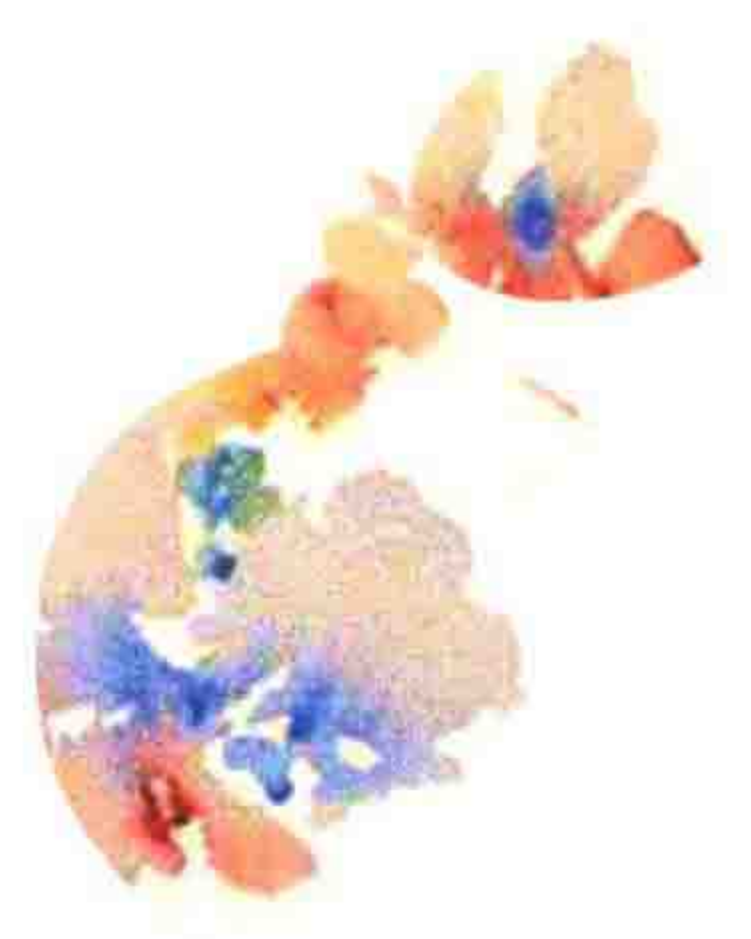
# 圣经



[英] 乔瑟芬·芙尔蕾  
*Josephine Fairley*

[英] 洛娜·麦凯  
*Lorna McKay*  
著

王莉娜 彭秀芬 刘畅  
译





香水圣经

[英] 乔瑟芬·芙尔蕾  
*Josephine Fairley*

[英] 洛娜·麦凯  
*Lorna McKay*

著

王莉娜 彭秀芬 刘畅  
译

The perfume Bible



图书在版编目 (CIP) 数据

香水圣经 / (英) 乔瑟芬·芙尔蕾, (英) 洛娜·麦凯著; 王莉娜, 彭秀芬, 刘畅译.

-- 上海: 上海文艺出版社, 2018

ISBN 978-7-5321-6607-7

I. ①香… II. ①乔… ②洛… ③王… ④彭… ⑤刘… III. ①香水—基本知识

IV. ①TQ658.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第138301号

THE PERFUME BIBLE by Josephine Fairley & Lorna McKay

Copyright: Text © 2014 Josephine Fairley and Lorna McKay

Photographs © Neal Gundy apart from those listed on pages 190-191

Book design © 2014 Kyle Cathie Ltd.

Illustrations © Kerrie Hess (www.kerriehess.com) apart from those listed on pages 190-191

Map illustration (pages 52-53) © Alice Tait (www.alicetait.com)

Simplified Chinese Edition Copyright:

2018 SHANGHAI LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE

All rights reserved

著作权合同登记图字: 09-2016-050

发 行人: 陈 征

责任编辑: 夏 宁

装帧设计: 钱 祯

书 名: 香水圣经

作 者: (英) 乔瑟芬·芙尔蕾 (英) 洛娜·麦凯

译 者: 王莉娜 彭秀芬 刘 畅

出 版: 上海世纪出版集团 上海文艺出版社

地 址: 上海绍兴路7号 200020

发 行: 上海文艺出版社发行中心发行

上海市绍兴路50号 200020 www.ewen.co

印 刷: 浙江海虹彩色印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 22.5

插 页: 2

图 文: 360 面

印 次: 2018年8月第1版 2018年8月第1次印刷

I S B N: 978-7-5321-6607-7/T.0067

定 价: 168.00元

告 读 者: 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系 T: 0571-85099218



目  
录

- 04 序言  
*introduction*
- 08 了解香水家族  
*meet the families*
- 019 香水素描  
*perfume portraits*
- 027 香水的强度  
*from strength to strength*
- 034 如何寻找你的香水新宠  
*how to find your next scent love*
- 043 香水物语  
*do you speak perfume?*
- 056 个性香水或满橱香水  
*signature scent-v- a wardrobe of fragrances*
- 066 香气如何在你的潜意识里发挥神奇的魔力  
*how the magic of scent works on the mind*
- 072 香水的历史  
*scents of time*
- 073 香料世界  
*a world of ingredients*
- 079 闻香  
*what the noses know*
- 091 从田间到瓶子：香水的制作过程  
*from field to flacon: the making of a perfume*
- 106 天然香水与合成香水  
*natural-v-synthetic*



- 
- The background features a watercolor-style illustration with various colors including blue, green, yellow, and purple. A large, white, semi-transparent circle is centered on the page, containing the text of the table of contents.
- 112 香料种植  
*plant a perfume*
- 119 香水艺术品收藏  
*collecting perfume art*
- 124 香水装瓶  
*perfume, bottled*
- 131 收集古董香水瓶  
*collecting vintage perfume bottles*
- 134 小即是美  
*small(ish) is beautiful*
- 148 定制香水：极致奢华  
*a bespoke fragrance: the ultimate luxury*
- 159 **100款一生必试的香水**  
***top 100 perfumes to try before you die***
- 288 男士香水  
*the men's room*
- 304 世界顶级香水店  
*(some of) the best perfume shops in the world*
- 314 香水与博客  
*perfume and the blogosphere*
- 322 你想知道的关于香水的一切  
*everything you ever wanted to know about fragrance*
- 342 附录：100款一生必试的香水名录  
*Top 100 Perfumes to try before you die*
- 344 致谢  
*thanks*



香水圣经

[英] 乔瑟芬·芙尔蕾  
*Josephine Fairley*

[英] 洛娜·麦凯  
*Lorna McKay*

著

王莉娜 彭秀芬 刘畅  
译

The perfume Bible



目  
录

- 04 序言  
*introduction*
- 08 了解香水家族  
*meet the families*
- 019 香水素描  
*perfume portraits*
- 027 香水的强度  
*from strength to strength*
- 034 如何寻找你的香水新宠  
*how to find your next scent love*
- 043 香水物语  
*do you speak perfume?*
- 056 个性香水或满橱香水  
*signature scent-v- a wardrobe of fragrances*
- 066 香气如何在你的潜意识里发挥神奇的魔力  
*how the magic of scent works on the mind*
- 072 香水的历史  
*scents of time*
- 073 香料世界  
*a world of ingredients*
- 079 闻香  
*what the noses know*
- 091 从田间到瓶子：香水的制作过程  
*from field to flacon: the making of a perfume*
- 106 天然香水与合成香水  
*natural-v-synthetic*



- 
- The background features a watercolor-style illustration with various colors including blue, green, yellow, and purple. A large, white, semi-transparent circle is centered on the page, containing the text of the table of contents.
- 112 香料种植  
*plant a perfume*
- 119 香水艺术品收藏  
*collecting perfume art*
- 124 香水装瓶  
*perfume, bottled*
- 131 收集古董香水瓶  
*collecting vintage perfume bottles*
- 134 小即是美  
*small(ish) is beautiful*
- 148 定制香水：极致奢华  
*a bespoke fragrance: the ultimate luxury*
- 159 **100款一生必试的香水**  
*top 100 perfumes to try before you die*
- 288 男士香水  
*the men's room*
- 304 世界顶级香水店  
*(some of) the best perfume shops in the world*
- 314 香水与博客  
*perfume and the blogosphere*
- 322 你想知道的关于香水的一切  
*everything you ever wanted to know about fragrance*
- 342 附录：100款一生必试的香水名录  
*Top 100 Perfumes to try before you die*
- 344 致谢  
*thanks*



# introduction

## 序言

正如美国盲人女作家海伦·凯勒 (*Helen Keller*) 所说，嗅觉是“我们感官中的堕落天使”。人类不再需要嗅觉提醒自己剑齿虎正在走来，或者帮助自己发现灌木丛中的食物。如今，我们的“鼻子”只发挥了自身功能的一部分，我们也因此丧失了许多原本的乐趣。

但是我们认为这一切即将改变，这也是我们写这本《香水圣经》的原因。二十年前，大厨们走出厨房，激励了新一代的厨艺爱好者们探索食材和挖掘其背后的故事，并且通过不断地实验和品尝来学习进步。今天，类似的事情正在香水的世界里发生着。调香师，如果你愿意的话，就是“新的厨师”。但这一次，得到愉悦和兴奋的将是我们的嗅觉。





“

这次变革起源于一位名叫斐德瑞克·马尔 (*Frederic Malle*) 的男子推出了一系列香水，这些香水瓶上不仅印有他的名字，而且还标注出了调香师的名字。斐德瑞克·马尔最有创意之处在于他找到当时世界上最好的一批调香师，让这些通常居于幕后的调香师来创造他们梦想中的香水或者说是堪称“完美的”香水。邀请这些嗅觉敏锐的调香师们从幕后走出来，走进实验室，调制香水分享他们的创作灵感。

美容出版界为之振奋。我们将这一切分享给读者们，他们为之更为振奋。此举开创了香水世界的创新时代，受人膜拜的香水新秀们开始在各个国家崭露头角，主要香水制造商则争先恐后推出稀有珍贵香水供我们去追捧，例如：香奈儿 (*Chanel*) 的“珍藏系列” (*Les Exclusifs*)、迪奥 (*Dior*) 的“典藏系列” (*La Collection Privée*) 以及阿玛尼的“私藏系列” (*Armani Privé*) ( 尽管如此，千万不要想当然地认为本书只是谈论香水界的贵族，就像高档食谱书谈论的尽是“松露”或“熏鲑鱼”之类的高档菜品。本书除介绍高档香水之外，还涉及不少绝佳的大众香水品牌)。


但是关键之处在于，当香水的神秘面

一位陌生人从你身边走过，身后悄然飘来一股儿时从母亲身上闻到的芳香。你仿佛又回到了儿时灯光暗淡的卧室，母亲亲吻你，道一声晚安，房间里爱意浓浓。

”







纱揭开之后，之前可能对香水背后的故事或者配方并不了解的人们，发现自己竟然身处芳香馥郁的仙境；就好像被邀请穿过魔法衣橱，步入香水界的纳尼亚神奇王国。

伴随着这扇美丽世界的大门敞开，这一切导致了上市香水数量的爆炸式增长。但随之也给人们带来了困惑（还有感官的过度疲劳，有时候你在逛百货商店时不得不躲避各种试喷香水）。因此，我们不仅邀请你了解香水制作的美妙过程，在世界各地寻找制作香水的原料，介绍你认识香水世界的各大“明星”，而且我们还会手把手地带你进入——或者确切地说用“鼻子”嗅出纳尼亚的神奇世界，找到你钟爱的香水。

有些香水值得我们用鼻子去领略鉴赏一番，有些是因为其标志性的地位，有些是因为它们是香水界的代表性作品。它们就是香水界里莫奈的《睡莲》、达芬奇的《蒙娜丽莎》或者罗丹的《吻》。它们与上述艺术品的区别在于，香水是你带回家喷到身上的艺术品，不是博物馆商店的复制品。香水是货真价实的。

为什么要买一本关于香水的书籍呢？四处逛逛闻闻各种香水的味道不就可以了吗？我们可以给你一个很好的理由。当你开始形容一种气味的时候，美妙的奇迹便开始发生了。我们的科学家朋友乔治·多德（*George Dodd*）在华威大学创建了嗅觉研究课题组，

“  
香水是你带  
回家每天喷到身上的  
艺术品。”



他就此作出如下解释：“你实际上强化了大脑中的神经通路，结果会使你更好地利用你的嗅觉。”另外的说法是，通过阅读香水和香水业的相关文章，读者可以更好地享受香水世界，增加自己使用香水的乐趣。

所以我们真心希望读者把本书作为一个跳板。这一段旅程首先将带你回顾香水的发展史，然后再迅速回到现代，领略当今嗅觉灵敏、技艺精湛的调香师是如何将各种植物精华调配在一起，创造一个迷人的香水世界。事实上，无论是否是“堕落天使”，没有任何事物能够像我们的嗅觉一样有带领我们穿越时空的魔力。一位陌生人从你身边走过，身后悄然飘来一股儿时从母亲身上闻到的芳香。你仿佛又回到了儿时灯光暗淡的卧室，母亲亲吻你，道一声晚安，房间里爱意浓浓（这或许是陈词滥调了，但是这种情况确实适用于几乎每个人）；或者带你回到了一间烛火摇曳的房间，你仿佛感觉到自己闻到了番茄叶香；或许仿佛突然将你带到了祖母的花房里；喷一点当年婚礼时使用过的香水，或许你感觉自己仿佛是在和别人分享当年的婚礼誓言。

哇，所有的这一切，都来自一个小小的瓶子，轻轻一喷。如果这都不能称之为魔法的话，我真的想知道什么才能叫作魔法呢。



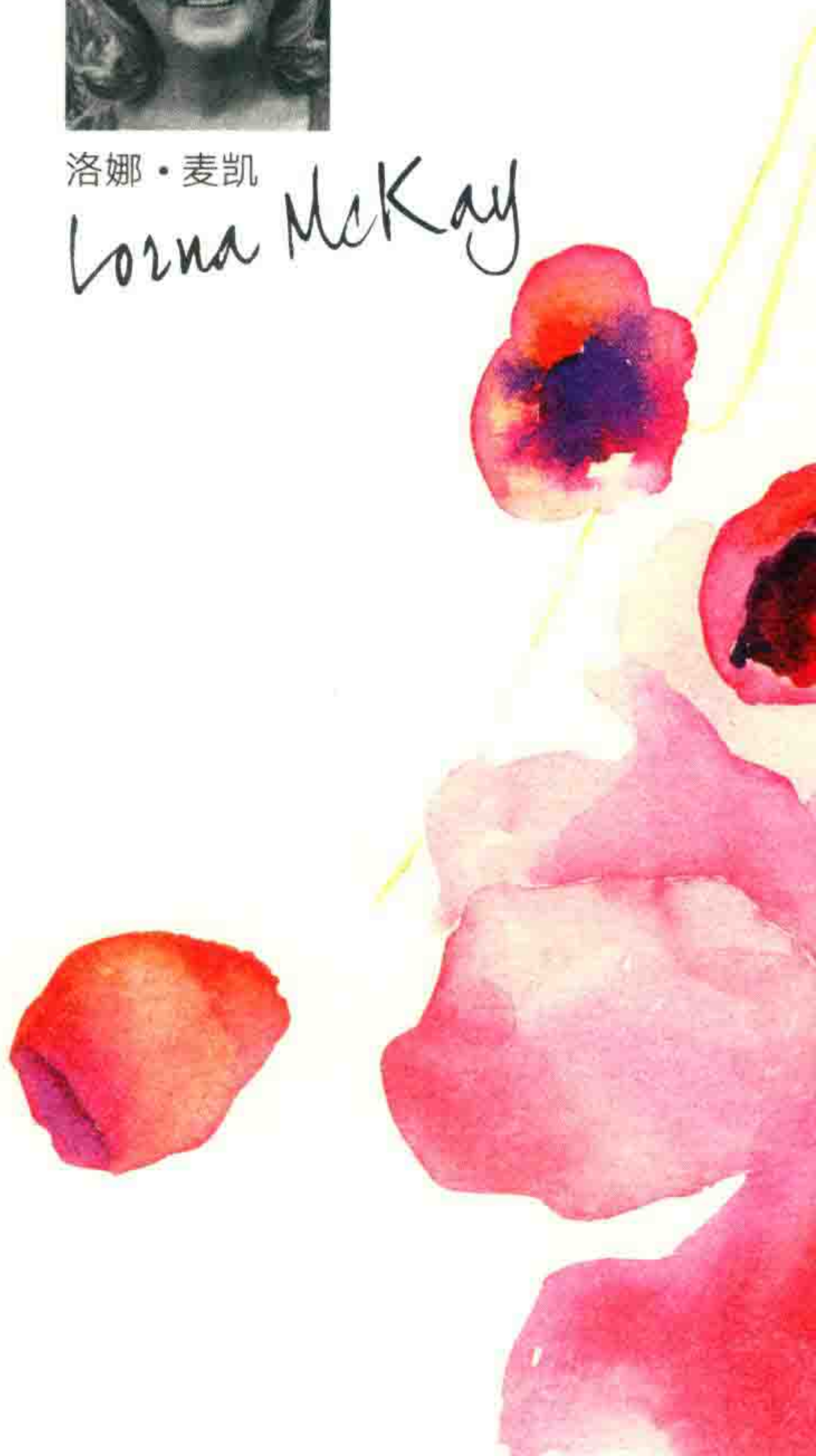
乔瑟芬·芙尔蕾

*Josephine Fairley*



洛娜·麦凯

*Lorna McKay*





# meet the families

了解香水家族

想要开始探索香水的世界，首先要明白几乎所有的香水都归属于不同的香水家族。更有趣的是，大多数女人没有意识到自己购买的比较成功的香水产品往往属于同一个香水家族。所以如果你不想犯这些昂贵的错误的话，就必须先了解自己属于哪一个香水家族。

因为选购香水的失误，女士们的梳妆台往往堆满了各种各样的香水。人们会因为广告上绚丽的色彩图案或者经不起某个我们喜爱的名人的蛊惑而随意购买了许多不同家族的香水，而最终我们却发现许多并非自己所钟爱的。

所以，一个购买香水的捷径便是首先要搞清楚自己喷过或是喜爱哪些香水，然后再去探索与这些香水同属于一个家族的其他香水。实际上，如果让专家检查我们的香水柜，便会发现绝大部分人其实并不会混杂购买许多分属不同家族的香水。许多时候我们总是倾向于一次次地购买同一家族的香水，虽然我们并没有意识到它们同属于一个家族。我们会本能地喜欢某些种类的香水却讨厌另一些种类，尽管我们也许会在天冷的时候偏爱某一家族的香水，而在天气热的时候又另有喜好。我们的这些喜好没有对错之分（我们非常反对在香水品味上的自命不凡）。我们对于香水的偏好其实受基因、生活经历以及记忆的影响。



从技术层面来讲，香水家谱就是根据不同香水的主要特征将其划分为不同的嗅觉类别。有时，这样的分类会十分复杂，令人困惑。所以在这里我们使用“香水分类扇面图”，让读者一目了然，很容易就可以发现自己喜爱的香水到底属于哪一类。在 100 款一生必试的香水里，每一种我们都使用了颜色进行标注。如果你识别出自己正在使用或者喜爱的香水，便可以按图索骥找到同一家族的其他成员。一个真实的家族通常包含许多成员，香水家族也是如此。这里列出的八大香水家族中，绝大多数家族都包含一些变种。

在购买香水的时候，知道自己喜欢哪一香水家族是十分重要的。如果你能够与一位经验丰富的销售顾问交谈，他们知道什么样的香水对你有吸引力，而你也很可能会发现自己的香水新宠。

实际上，只有具有多年经验的专家才能做到嗅一下便分辨出某个香水产品具体属于哪一家族。但是了解这些香水家族的最佳方式就是用我们自己的“鼻子”去嗅。

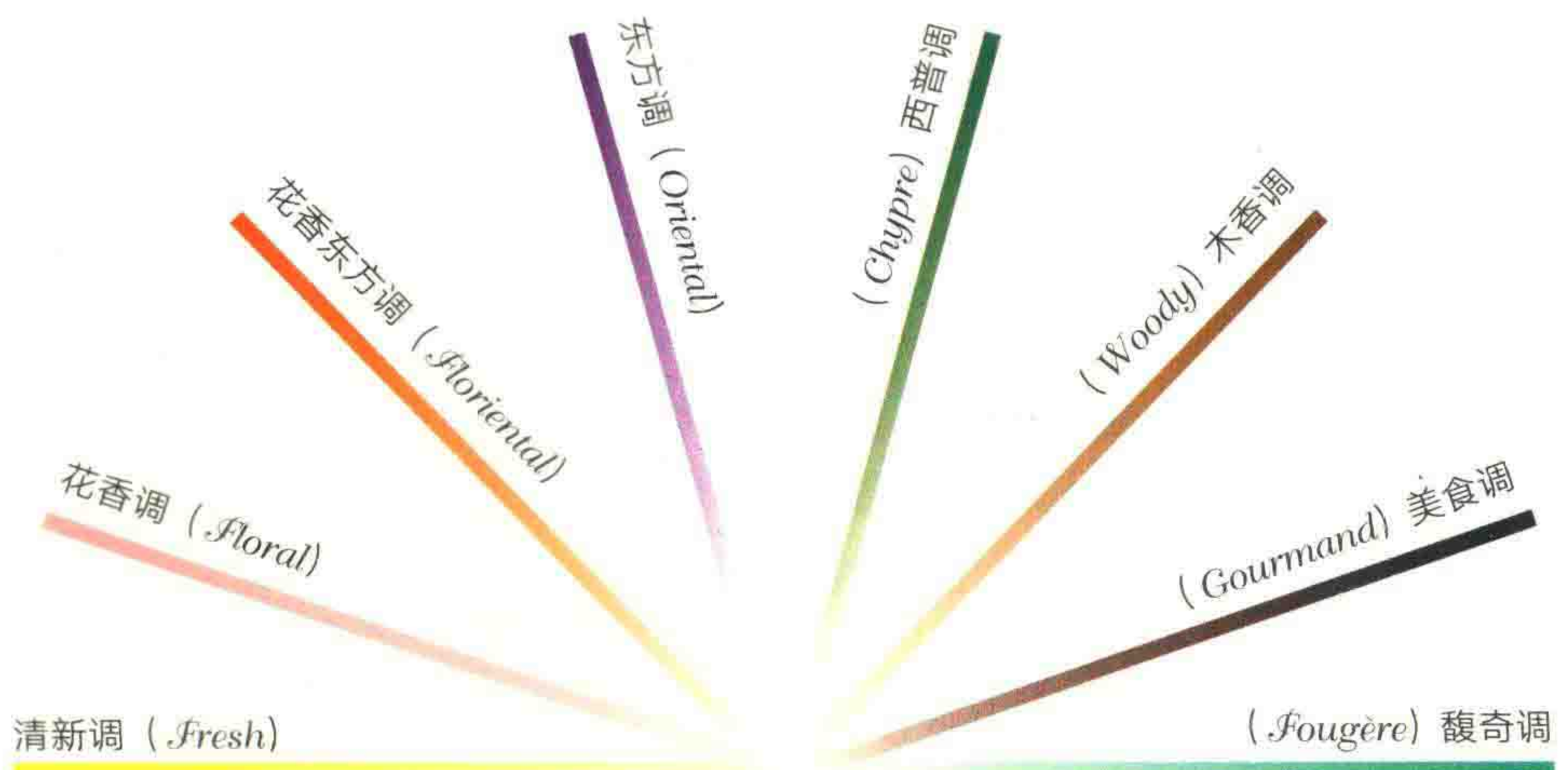
另外，香水行业没有人会百分之百认同这些关于香水家族的分类和描述，这令人沮丧。我们希望利用常识，结合自己多年经验，尽量简化香水分类。首先，如果你想了解更多的知识，那么就请熟悉这些主要香水家族；然后，随着你的嗅觉变得越来越灵敏，你便可以开始探索同一香水家族不同成员之间的细微差别。和人们学习品酒的过程一样：一开始要先学习如何区分夏敦埃酒和桑塞尔酒这两种白葡萄酒，慢慢地你才能学会分辨一个大类下面各个品种之间的细微差别。



“

我们会本能地喜欢某些种类的香水却讨厌另一些种类……  
我们对于香水的偏好其实受基因、生活经历  
以及记忆的影响。

”





# fresh

清新调



提神、热情、凉爽，绝大多数的古龙水都属于这一类。清新调香水有许多香调，例如：柠檬、佛手柑、橙子、葡萄柚和柑橘。这些味道的香水又被随意地称之为“柑橘香”（*hesperidic*），以希腊神话中的三位仙女之一的赫斯帕里得斯（*the Hesperides*）命名。清新调的香水气味纯净，通常以淡香水或古龙水居多。从香水浓度上来讲，清新调香水不止一种。清新调香水适合喷洒，更适于夏天使用，有的香水闻起来像夏日的微风，有的则闻上去像瓶装的阳光。在“清新”调香水家族中，有许多成员是“近亲”关系。如果你想要明亮、提神、阳光、轻盈的香水，就好好在这一家族中轻嗅探索吧。

清新调香水包括：

- 帕尔玛之水 克罗尼亚古龙水（*Acqua di Parma Acqua di Parma Colonia*）
- 兰蔻“沁晨”香水（*Lancôme Ô de Lancôme*）
- 欧嘉霓“有机的魅力”柠檬香水（*The Organic Pharmacy Organic Glam Citron*）
- 欧舒丹“宇宙之水”（*L'Occitane Eau Universelle*）



# floral

花香调



这一家族的香水最为流行，大部分女士香水都属于这一类别。此类香水非常女性化（你很难找到几款男女皆宜的花香调香水）。而且，这可能是你最容易仅通过嗅觉便能鉴别的香水家族，它们的花香会让你想起六月的浪漫婚礼、花园的悠闲聚会、春天的百花盛开——花香调香水的香调有茉莉、牡丹、栀子花、晚香玉、山谷百合、木兰花和含羞草等。

有趣的是，两种最有名的花香调——茉莉和玫瑰——在传统上一直是每一种香水制造的核心，它们是香水世界的基调。在真正的花香调香水中，茉莉和玫瑰的香调得到了突出。而在其他家族的香水产品中，它们仍然存在，散发出淡淡的味道，与整个香水产品融为一体，即使有时你难以察觉。花香调香水的味道可以通过加入香料或者多汁的水果变得温和起来，而且花香调下面还有相当多的亚类（花香东方调就与其是近亲）。如果你喜欢花香调香水，你将永远不会感到厌倦，因为永远有尝试不完的各种类型等待你去探索。

花香调香水包括：

- 伊露米琳“白色栀子花瓣”（*Illuminum White Gardenia Petals*）
- 迈克高仕“非常好莱坞”（*Michael Kors Very Hollywood*）
- 莫斯奇诺“莫斯奇诺平价施客”（*Moschino Moschino Cheap & Chic*）
- 奥斯卡·德拉伦塔“活在爱中”（*Oscar de la Renta Live in Love*）